

## 願望故事 WISH STORY



穎榆與她最喜愛的迪士尼人物Chip 'n' Dale跳舞。  
Wing Yu dancing with her favorite Disney characters, Chip 'n' Dale.

## 穎榆的盛大 17歲生日會 Happy 17<sup>th</sup> Birthday to Wing Yu!



穎榆與所有來賓來一張大合照。  
Wing Yu with family and friends.

17歲的穎榆一向喜愛熱鬧，然而患病令她經常進出醫院，不禁令她感到孤寂。於病榻期間，她得到家人和醫護人員的悉心照料和祝福，令她能夠積極樂觀地去對抗病魔。大病初癒的她決定安排一個盛大的生日會，並邀請她所有的摯親出席，以感謝大家對她的支持和鼓勵。

2014年9月7日是穎榆的願望日，願望成真基金再次夥拍香港迪士尼樂園度假村，為穎榆舉行一個盛大的生日會。當天穎榆一共邀請了40位來賓，當穎榆和親友抵達生日會的場地時，無不被歡樂的氣氛和場地佈置所吸引，紛紛到台上拍照留念。生日會開始時，我們為穎榆準備了生日蛋糕，並送上她喜愛的「大鼻」與「鋼牙」(Chip 'n' Dale) 毛公仔作為禮物。親友亦向穎榆送上色彩繽紛的心型氣球，代表著對她無限的祝福。我們亦進行了「有關穎榆」問答遊戲和「穎榆繪畫比賽」，發現親友對穎榆的了解和長相特徵均瞭如指掌。而穎榆最喜愛的迪士尼人物Chip 'n' Dale更壓軸出場，給她一個意外驚喜呢！

及後，我們把一張寫滿了親友祝福語的生日咭送給穎榆作為紀念，她大為感動，即席感謝家人在她患病時所給予的支持和鼓勵，同時亦感謝願望成真基金悉心的安排和義工們的幫助，使她和家人歡度了一個難忘的下午。

As an outgoing person who enjoys time spent with family and friends, Wing Yu has found extended hospital stays for treatment isolating and tough to handle. Even so, and thanks to effective medical treatment and professional care by her doctors, Wing Yu has responded well and her prognosis is looking up! With a grateful heart, Wing Yu decided to celebrate her birthday at Hong Kong Disneyland Resort with her loved ones.

In partnership with Disney, Make-A-Wish<sup>®</sup> Hong Kong organized Wing Yu's Wish Day on 7 September, 2014. Upon entering the theme park, over 40 guests were instantly immersed in the joyful atmosphere. Wing Yu's guests posed for photos just prior to the arrival of a giant birthday cake, which kicked off the party. Wing Yu was given two stuffed animals as gifts—her favorite Disney characters, Chip 'n' Dale! Friends and family members then presented Wing Yu with a bunch of colorful heart-shaped balloons symbolizing their love and best wishes. Then the entire party enjoyed a quiz game called "All about Wing Yu", followed by a "Draw Wing Yu" competition. Knowing and loving Wing Yu so well, the party guests did very well in these games! The party ended on a high note, with Chip 'n' Dale showing up in person as Wing Yu's special guests.

To commemorate the day, Wing Yu went up on stage and received a giant birthday card, full of blessings, from her family and friends. She was overwhelmed and expressed her heartfelt thanks to all the people who have encouraged her and stuck with her through the hard months of treatment. She was particularly thankful for the help of Make-A-Wish<sup>®</sup> Hong Kong, as well as the many volunteers who helped her enjoy such a wonderful and unforgettable birthday party. Happy Birthday, Wing Yu!



對於第一次乘搭飛機，寶麒十分興奮。  
Bao Qi is so very excited to take his first flight.

**寶**麒很羨慕超人能一飛沖天，當我們去了解他的願望時，從沒有坐過飛機的他一直說想飛，而寶麒的媽媽表示他喜歡玩水，所以我們決定幫他安排一趟三亞之旅。感謝我們的全球合作伙伴麗思卡爾頓酒店，他們不單贊助了整個旅程的住宿，更特別為寶麒安排了精彩行程。在願望日當天，香港麗思卡爾頓酒店派了同事及專車到寶麒家接載他們到機場。寶麒帶著既緊張又興奮的心情坐上飛機，對這個體驗帶來的「第一次」充滿好奇：第一次嘗試衝上雲霄、第一次用高角度俯瞰窗外景致、第一次享用飛機餐……這只是旅程的開始。

飛機抵達三亞機場後，金茂三亞麗思卡爾頓酒店的同事已等候著寶麒，專車亦已經準備就緒。在酒店大堂有一位超人等候著，令他萬分驚喜，而整間酒店房都添置了超人裝飾。四天三夜的行程，寶麒一家參加了多姿多彩的活動，當中最特別的就是酒店特意為寶麒安排的植樹活動。寶麒和媽媽合力種植樹苗，完成後在樹旁更插上酒店預先準備好刻有「寶麒之幸福樹」的木牌。

寶麒媽媽說：「我最初擔心寶麒不敢在海中暢泳，但在爸爸及酒店職員的鼓勵及陪伴下，寶麒在海灘玩個不亦樂乎。我十分感謝香港及三亞麗思卡爾頓酒店及願望成真基金的悉心安排，令整個行程非常順利及愉快。」

鳴謝：香港麗思卡爾頓酒店、金茂三亞麗思卡爾頓酒店

## 寶麒的幸福旅程 Bao Qi's Blissful Sanya Trip

Bao Qi is a fan of super heroes and wishes he could fly like **B**one! When we asked him for his one wish, he replied firmly that he would love to fly. We also learned from his Mum that he loves anything to do with water, and therefore decided to grant him a Wish Trip to Sanya.

Making Bao Qi's wish come true would not have been possible without the help of our global partner, The Ritz Carlton, who sponsored the family's accommodation on Sanya as well as arranged a magical itinerary for Bao Qi. On Bao Qi's Wish Day, the sponsor first provided the Wish Family with a comfortable ride to the airport. Bao Qi excitedly boarded the plane, enjoying the first of many new experiences on the day: flying in an airplane at cruising altitude, enjoying a breath-taking view of the world below, and a tasty in-flight meal. But these firsts were only just the beginning for Bao Qi!

Upon landing at the Sanya Airport, the Wish Family were welcomed by representatives of The Ritz-Carlton, Sanya. To Bao Qi's delight, a super hero zoomed in from Gotham City just in time to greet him at the hotel! Bao Qi was overjoyed as he walked into the family suite, only to discover that it had been decorated in true super-hero style. Among all activities, an especially arranged tree-planting session really made Bao Qi's experience complete. With his mother at his side, Bao Qi planted a tree seedling to be forever named "Bao Qi's Happiness Tree".



Prior to the trip, Bao Qi's mother had shared, "At one point, I was worried that he would be scared of swimming in the sea. As it turned out, Bao Qi loved every minute at the beach with his Dad and the friendly hotel staff. I am really very thankful for all that the Ritz Carlton in Hong Kong and Sanya, as well as Make-A-Wish® Hong Kong have done for Bao Qi. The kindness and special arrangements for my son have made the trip unforgettable."

Acknowledgements: The Ritz-Carlton, Hong Kong and The Ritz-Carlton, Sanya

## 主席隨筆 Chairperson's Notes

**新**年伊始，我們首先歡迎兩位新成員加入願望成真基金。新任行政總監馬啓智 Kalmond 於非牟利機構、商界、政府和教育界服務愈二十年，一直專注於可持續發展和企業社會責任項目。Kalmond 剛於香港科技大學完成行政人員工商管理碩士(EMBA)課程，現在於願望成真基金管理組織的整體運作和發展策略。

而另一位新成員策略及發展行政經理張寶雲 Miranda 是資深市場管理人員，曾於多間跨國企業和非牟利機構任職超過廿五年。Kalmond 與 Miranda 將會合作無間地帶領香港團隊，執行全方位策略發展計劃，包括願望審批、義工協調、市場推廣、資金籌集、企業管治和機構行政等。

我們相信願望成真的治癒力。新成員的加入既壯大了團隊，又能增添動力，有助我們去接觸每一位符合申請資格的小朋友。謹祝羊年萬事如意，更上一層樓！

**A**t the start of another year, we are delighted to announce that two new members have joined the Make-A-Wish® family in Hong Kong. Kalmond Ma, our new Executive Director, brings with him two decades of experience in pursuit of sustainability and corporate social responsibility. Kalmond has just completed an EMBA Program for Chinese Executives at the Hong Kong University of Science and Technology, where he honed his professional skills with stakeholders from various sectors, including non-profit, business, government and academe. He will oversee the daily operations and strategic development of the organization.

Our new Executive Manager – Strategy and Development, Miranda Cheung, is a professional marketer assisting the Executive Director in her areas of expertise, Strategy and Development. Miranda brings over 25 years of brand management and marketing experience in the business and non-profit sectors, having served with a number of renowned multinational companies. Kalmond and Miranda will work closely together when steering the local team toward executing the strategic development, including wish-granting and volunteer services, marketing and fundraising, as well as corporate governance and administration.

We have always believed in the healing power of a wish come true. In bringing new management talent on board, we are confident that our organization will only grow from strength to strength when seeking to achieve our aim of assisting every eligible child in the fulfillment of his or her wish. Have a fruitful Year of the Goat in 2015!



左起：  
行政總監馬啓智、  
主席劉仲恒醫生、  
行政經理張寶雲  
From left:  
Kalmond Ma,  
Executive Director;  
Dr. Kevin Lau,  
Chairperson and  
Miranda Cheung,  
Executive Manager



抽獎的時間到了，大家都高聲吶喊自己的名字，為自己打氣。  
It comes lucky draw. Everyone shouts their name loudly.

## 2014 聖誕聯歡會 Wish Children Activities 2014

**願**望成真基金於2014年12月6日在香港半島酒店舉行聖誕聯歡會，與多達百多位願望童及其家人一起預早慶祝節日。當天，願望童首先獲分配薑餅屋，並運用創意以多款糖果裝飾，來參與薑餅屋設計大賽。然後到魔術師出場，他不但送上精彩的魔術，更邀請小朋友合作表演。另一邊箱，彩繪師為小朋友畫上聖誕圖案，以增添節日氣氛。玩樂過後，是時候享用美食了，而精彩的節目繼續奉上。兩位泡泡師利用各種工具，弄出不同形狀的泡泡，其後更邀請數位小朋友來到台前，用巨型泡泡包裹他們，小朋友們都十分雀躍呢！

最後當然少不了大家引頸以待的抽獎環節，3位幸運兒及其家人可坐上直昇機，從高空俯瞰維港兩岸的風光；另外1位幸運兒被安排以勞斯萊斯房車載送回家；還有最後2位幸運兒，更獲得入住半島酒店一晚，這些驚喜把聯歡會的氣氛推至高峰。

聖誕聯歡會能夠順利舉辦乃承蒙香港半島酒店的贊助和支持，我們的董事劉沛恩女士不忘上台致感謝辭及致送紀念品予半島酒店的營運總裁包華先生（Mr. Peter Camille Borer）。聖誕老人壓軸出場，派送聖誕禮物予每一位小朋友，聖誕聯歡會2014在一片歡樂的笑聲中圓滿結束。

### 願望之樹

除了聖誕聯歡會，香港半島酒店繼續與我們合辦一年一度的聖誕籌款活動——「願望之樹」。他們在酒店的大堂設立了巨型薑餅屋作為義賣攤位，出售聖誕樹飾配薑餅，以及雪人毛公仔。薑餅屋的設計吸引了許多酒店賓客前來支持。香港半島酒店更舉辦了願望樹下午茶，把英式下午茶的部份收入捐助給願望成真基金，以幫助患重病的小朋友實現願望。



兩位泡泡師利用各種工具，弄出多個不同形狀的泡泡。  
Two bubble masters created bubbles in different shapes with various tools.

In celebration of the festive season, the Annual Make-A-Wish® Hong Kong Christmas Party 2014 was held at The Peninsula Hotel Hong Kong on 6 December, with over 100 Wish Children and their families attending.

The event kicked off with a gingerbread house design contest. All the Wish Children and their family members appeared very motivated, mouths watering, while decorating their dream houses with colorful and sweet-smelling ingredients. After all the hard work, our house-builders were rewarded with a magic show. The magician performed thrilling and exciting tricks, including bringing Wish Children volunteers up on stage for the fun. A face painter added to the festivity of the occasion. Using simple soap and water, two bubble masters offered a bubble performance during lunch. To the delight of the audience, the bubble masters succeeded in holding fragile bubbles in their hands. A few lucky Wish Children even enjoyed the unique experience of being surrounded by giant bubbles up on stage!

The climax of the program came with the lucky draw. Three lucky winners and their families were awarded a gift certificate entitling them to a helicopter ride above Victoria Harbour. Another lucky family was driven home at the conclusion of the program in a Rolls-Royce owned by the hotel; a further two lucky families were given a coupon entitling them to an all-expenses paid evening as guests in one of the hotel's elegant suites.

The Christmas party could not have been a success without the support of The Peninsula Hong Kong. As a token of thanks, our Director, Ms. Queenie Lau, presented a souvenir to Mr. Peter Camille Borer, Chief Operating Officer at The Peninsula Hong Kong. It was a finger-painted Christmas tree lovingly made by our Wish Children. Before the party ended, Santa Claus dropped by for a visit and gave a Christmas present to each Wish Child.

### Tree of Hope

Apart from sponsoring the Christmas Party, We are delighted to report that The Peninsula Hong Kong also partnered with us to organize our annual Christmas fundraising program - "Tree of Hope" - also held during December 2014. The hotel arranged to have a life-sized gingerbread house built to scale in the lobby, and in it, we placed our charity sales counter where hotel guests could purchase Christmas ornaments and Snowpage plush toys. The Peninsula Hong Kong concurrently launched its own charity campaign called "Tea of Hope" and donated a portion of their afternoon-tea proceeds. Thank you again, The Peninsula Hong Kong!

每位願望童都十分投入去設計其薑餅屋。  
All Wish Children are so enthusiastic to design their own gingerbread house.



## 分享願望的喜樂 Share the Joy of a Wish 2014

一年一度的聖誕籌款活動「分享願望的喜樂」於2014年11月24日至12月26日假中環置地廣場舉行。一如以往，公眾人士在義賣攤位捐款港幣20元或以上，就可以換取一隻許願蝴蝶。捐款者除了寫上願望許願外，亦可送上祝福予願望童。我們亦提供各式各樣的產品作義賣。

活動的開幕典禮於11月27日舉行，我們非常榮幸邀請到署理食物及衛生局局長陳肇始教授、香港醫學專科學院主席李國棟醫生、香港置地集團公司行政總裁彭耀佳先生、著名藝人林嘉欣小姐、陳奕迅先生、唱片騎師李志剛先生及主持人王賢誌先生到來，與我們一起分享願望的喜悅。

林嘉欣小姐及陳奕迅先生在台上分享了兒時願望，他們更與我們的願望童Charlie談及他到美國參觀白宮的願望之行。另一邊箱，李志剛先生和王賢誌先生則代表香港演藝人協會出席典禮，更協助我們宣傳聖誕卡義賣。

感謝各位來賓、贊助商及義工的鼎力支持，令分享願望的喜樂得以順利舉行。

願望童Charlie與林嘉欣小姐、陳奕迅先生及一眾嘉賓分享他到美國白宮的願望成真之旅。  
Wish Child Charlie shares his Wish Trip experience with Ms. Karena Lam, Mr. Eason Chan and guests.

“Share the Joy of a Wish”, our annual Christmas fundraising campaign, was held from 24 November to 26 December in 2014 at the LANDMARK in Central. As in previous years, members of the public donating HK\$20 or more at our fundraising counter received a “Wishing Ribbon” and were invited to send their regards to Wish Children. We also had a variety of items for charity sale on hand.

The launch ceremony for the month-long program was held on 27 November. We were honored to have distinguished guests on hand to share the joy of a wish, including Prof. Sophia Chan, Under-Secretary for Food & Health Bureau; Dr. Donald Li, President of the Hong Kong Academy of Medicine; Mr. Y. K. Pang, Chief Executive of Hongkong Land Ltd.; Ms. Karena Lam and Mr. Eason Chan, celebrity artists; Mr. Alex Lee, renowned DJ; and Mr. Vinci Wong, renowned MC.

The audience was delighted when Karena and Eason shared their childhood wishes up on stage. The celebrities also spoke with our own Wish Child Charlie about his fabulous Wish Trip to visit the White House in the United States. Other notable guests, Alex and Vinci, attended the ceremony on behalf of the Hong Kong Performing Artistes Guild, assisting us in promoting our Christmas card charity sale campaign. Thank you to all the honorable guests, sponsors and volunteers who supported the campaign! Without their contributions, we could not have organized such a successful “Share the Joy of a Wish” event.

## 鳴謝 Acknowledgments

香港置地集團公司  
華藝國際禮品有限公司  
皓山創作坊有限公司  
香港安全押運服務有限公司  
鉅京財經印刷服務有限公司  
香港演藝人協會  
Edelman  
屈臣氏蒸餾水  
食物及衛生局副局長陳肇始教授  
  
香港醫學專科學院主席李國棟醫生

林嘉欣小姐  
陳奕迅先生  
李志剛先生  
王賢誌先生  
長期鼎力支持我們的義工朋友

Hongkong Land Limited  
Mandarin Artwares Limited  
HosannArt Creative Company Limited  
G4S Cash Solutions (Hong Kong) Limited  
EDICO Financial Press Services Limited  
Hong Kong Performing Artistes Guild  
Edelman  
Watsons Water  
Prof. Sophia Chan, Under-Secretary for Food & Health Bureau  
Dr. Donald Li, President of the Hong Kong Academy of Medicine  
Ms. Karena Lam  
Mr. Eason Chan  
Mr. Alex Lee  
Mr. Vinci Wong  
Our Marvelous Volunteers



陳肇始教授讚揚願望成真基金的工作，實現願望為患重病的小朋友帶來歡樂及鼓勵。  
Prof. Sophia Chan offers her endorsement of the work of Make-A-Wish® Hong Kong.

## 澳門聖誕聯歡會 Macau Christmas Party

於12月四周都瀟灑著節日氣氛，願望成真基金不忘身在澳門的願望家庭，在2014年12月13日假澳門鷺環海天度假酒店舉行聖誕聯歡會。

聯歡會開始時，先由願望成真基金代表致送紀念品予酒店，以感謝他們的贊助和支持。之後，酒店的同事帶領願望家庭參觀酒店設施，包括戶外游泳池、花園和觀賞附近黑沙灘的景致。參觀完畢，我們把參加者分為小童組及青年組：小童組參加由酒店安排的裝飾迷你聖誕樹和聖誕卡製作；青年組則學習扭氣球，大家都玩得十分投入。

在大家一邊享用酒店的精緻茶點時，我們一邊舉行了有趣的問答遊戲，參加者反應踴躍，積極舉手搶答，以爭取特別大獎。最後我們邀得澳門的資深義工雯雯姐姐和溥醫生派送聖誕禮物予每一位小朋友，澳門聖誕聯歡會在一片歡樂的笑聲中圓滿結束。

另外，澳門鷺環海天度假酒店於12月份，特別調製了「願望雞尾酒」及「願望無酒精特飲」，並把部分收益撥捐願望成真基金，讓患病兒童的願望得以實現。

鳴謝：澳門鷺環海天度假酒店

澳門的願望家庭來張大合照。  
A group photo of Macau Wish Families.

During this past festive season, Make-A-Wish® Hong Kong brought joyful moments to our Wish Children and their families in Macau. A Christmas party was organized at the Grand Coloane Beach Resort on 13 December 2014.

The party kicked off with a souvenir presentation from a Make-A-Wish® Hong Kong representative to the hotel management in appreciation of their generous sponsorship of the event. During the subsequent hotel tour, the Wish Children and their families visited the hotel's outdoor swimming pool, greeneries and the nearby Hac Sa Beach. We then grouped the Wish Children into two groups by age. The younger group took part in decorating mini-Christmas trees and making Christmas cards, while the teenage group learned about making balloon sculptures. Everyone had a great time!

During teatime, a quiz game was held with our Wish Children receiving donated gifts in exchange for a right answer. Before the Macau Christmas party ended, each child had received a Christmas gift from our two experienced volunteers in Macau, Man Man and Dr. Pou. The event concluded in joy and laughter.

By the way, the Grand Coloane Beach Resort has also tailor-made their Wish Cocktail and Wish Mocktail drinks for a good cause, donating a portion of all proceeds around Christmas to Make-A-Wish® Hong Kong and in fulfillment of our Wish Children's wishes.

Acknowledgement: The Grand Coloane Beach Resort, Macau.



## RE: MAKE A WISH 願望 · 重塑 - 聖誕球企劃 RE: MAKE A WISH – The X'Mas Baubles Project

Lee Gardens於去年冬天籌劃「RE: MAKE A WISH 願望 · 重塑 - 聖誕球企劃」。於第一階段，他們設立了膠樽回收箱，鼓勵市民回收膠樽。活動得到很大迴響，很快就籌集逾3萬個廢棄膠樽。經過重塑及藝術家精心設計後，膠樽變成閃亮悅目的聖誕球。於第二階段，聖誕球成為聖誕裝飾掛遍利園，更滿載於扭蛋樹中，讓市民於聖誕期間以港幣50元的願望代幣扭出聖誕球，全部收益均撥捐願望成真基金。

除此之外，他們更提供了一連串精彩的聖誕活動，包括可於巨型飄雪聖誕球內玩樂、享用限量版的節日美點，以及運用激光切割技術去製作獨一無二的聖誕禮物。

活動十分成功，聖誕球於五天內售罄。整個企劃為願望成真基金籌得港幣540,000元，我們非常榮幸成為受助機構。

鳴謝：希慎興業有限公司



Lee Gardens organized "RE: MAKE A WISH – The X'Mas Baubles Project" last winter. The first phase of the project involved collecting unwanted, recyclable plastic bottles from the public. Around 37,000 plastic bottles were collected, upcycled and redesigned by creative artists and brand organizers into amazing X'mas baubles and decorations!

During phase two of the project, the upcycled X'mas baubles were used to decorate the Lee Gardens area and environs, and were also used temporarily to decorate X'Mas Bauble Trees in Hysan Place and Lee Theatre prior to being placed on sale for charity. With the purchase of a HK\$50 Wish Token, passers-by could take home a gorgeous, upcycled X'mas bauble. All proceeds were donated to Make-A-Wish® Hong Kong, helping make wishes come true for children with life-threatening medical conditions.

Visitors to Lee Gardens were also invited to experience other pleasures of the Christmas season such as: playing inside giant X'mas Snow Globe installation structures; enjoying scrumptious, limited-edition treats and drinks; and making personalized Christmas gifts with cutting-edge laser technology.

The project was a tremendous success. All available X'mas Baubles were sold out within five days of the project launch. The entire campaign generated more than HK\$540,000 in charitable donations to Make-A-Wish® Hong Kong, ensuring that the community's support can fund an ever larger number of wish-giving activities for eligible children.

Acknowledgements: Hysan Development Company Limited

願望童恩澄和亨亨捧著「RE: MAKE A WISH聖誕球」。  
Wish Children Yan Ching and Hang holding "RE: MAKE A WISH X'Mas Baubles".

## DFS「喜悅，你的世界」慈善活動 DFS "Joy To Your World" Charity Campaign

DFS於去年聖誕節，聯同國際願望成真基金合作「喜悅，你的世界」慈善活動。DFS率領12位由亞太區的名人紅星組成的愛心大使團隊（郭富城先生、劉嘉玲小姐、李嘉欣小姐、關之琳小姐、甄子丹先生、張智霖先生、張梓琳小姐、陳碧舸小姐、Denise Keller小姐、益若翼小姐、伊勢谷友介先生及Beni小姐），攜手為患有重病的兒童獻上一分力量，實現他們的願望。

於12月期間，愛心大使在其社交網站上發佈有關他們特地製作的相片和祝福語，並邀請大眾完成一項簡單的任務：為他們籌集1,000個回應，DFS便捐款予國際願望成真基金。DFS亦於全球共13間門店設置捐款箱，地點包括：香港、澳門、新加坡、巴厘島、澳洲、新西蘭及日本。

Last Christmas, DFS partnered with Make-A-Wish Foundation® International in rolling out our successful "Joy To Your World" Charity Campaign. DFS invited 12 renowned artists, celebrities and performers from the Asia-Pacific region, including Mr. Aaron Kwok, Ms. Carina Lau, Ms. Michelle Reis, Ms. Rosamund Kwan, Mr. Donnie Yen, Mr. Julian Cheung, Ms. Zhang Zilin, Ms. Bonnie Chan, Ms. Denise Keller, Ms. Masuwaka Tsubasa, Mr. Yusuke Iseya and Ms. Beni to raise awareness and support for children with life-threatening medical conditions.

Throughout December 2014, the participating artists and celebrities posted photos and words of encouragement on their own social media websites to specific kids battling disease. They then invited the public to share and comment upon their posts. For each celebrity post receiving at least 1,000 responses, DFS made a donation to Make-A-Wish® in support of wish-giving activities. DFS also placed donation boxes in 13 branch outlets world-wide, including Hong Kong, Macau, Singapore, Bali, Australia, New Zealand and Japan.



## ECCO北歐聖誕願望傳送 - 一個願望一個紀錄

### ECCO Presents Nordic Christmas Wishes - One Wish One Record



在2014年12月初，ECCO於港鐵香港站大堂內舉行「ECCO北歐聖誕願望之旅」拍照慈善活動。參加者只要在場內拍攝並將照片上載至ECCO Facebook專頁，每上載一張，ECCO便會捐出港幣五元予願望成真基金。收集所得的照片，ECCO亦將之製成「全球最大明信片」，並申請列入健力士世界紀錄大全。而在活動的第二階段，ECCO承諾每售出一對鞋履，便會捐贈港幣十元給願望成真基金。為答謝大家的愛心，ECCO準備了紀念聖誕咭，送給每位購物的顧客。

另外，ECCO於12月17日舉行典禮，並邀請了著名藝人鍾嘉欣小姐（Linda）參與。Linda在台上分享其聖誕願望，並與ECCO高層代表每一位善心人士，將籌款活動的心意頒贈予願望成真基金主席劉仲恒醫生。

In early December 2014, ECCO organized the "ECCO Make-a-Wish Scandinavian Christmas" charity photography activity held at the MTR Hong Kong Station. Participants were invited to take a photo at the promotion booth and then to upload it directly to the ECCO Facebook fan page. For every photo upload, ECCO pledged to donate HK\$5 to Make-A-Wish® Hong Kong. Upon conclusion of the program, ECCO collected all of the uploaded photos and fashioned them into one huge Christmas card, which they then produced and submitted as an entry for the Guinness Book of World Records. During the final phase of the program, ECCO promised to donate HK\$10 to Make-A-Wish® Hong Kong for each pair of shoes sold. In return, each buying customer received a special acknowledgement and copy of the Christmas card.

In announcing the results of the campaign to the public, ECCO invited celebrity-artist Ms. Linda Chung to attend a press release-cum-opening ceremony on 17 December 2014. During the event, Linda shared her own Christmas Wish with the guests. Alongside ECCO's corporate representative, Linda presented the donation cheque to our own Chairperson, Dr. Kevin Lau.

# 一個與探訪隊義工交流的平台

## 「探訪隊義工進階訓練」

### Wish Granter Training Sessions - An Exchange Platform for Our Wish Granter Volunteers

**探**訪隊義工一直擔任着重要的角色，他們代表着願望成真基金與願望家庭作第一次會面溝通，以了解小朋友的願望。

我們於2014年10月11日及22日，舉行了兩次的「探訪隊義工進階訓練」，共有十多位探訪隊義工參與。是次訓練提供一個交流平台，讓我們向義工們解說最新的願望審批程序，同時義工也可以提出探訪時所遇到的困難及向我們作出其他查詢。

2015年我們會繼續進行同類型的訓練活動，我們期待與每一位探訪隊義工的見面與交流。

The Wish Granter team plays an important role in the wish-granting process, acting as go-betweens linking Make-A-Wish® Hong Kong to Wish Families seeking to fulfill their Wish Children's wishes.

On 11 and 22 October last year, we conducted two Wish Granter training sessions with more than a dozen volunteers participating. The sessions also served as a platform for exchange, allowing us to inform our Wish Granters about recently updated wish-approval protocols. At the same time, the training sessions allowed Wish Granters to raise questions and to identify issues that have arisen during the wish-granting process.

We will continue to hold similar training sessions throughout 2015, and we look forward to further fruitful exchanges with all of our Wish Granters.

## 義工聚會

### Our Volunteer Bimonthly Gathering

**我**們於2014年10月15日及12月9日舉辦了雙月義工聚會，邀請了現職魔術師Cris分別教授簡單魔術技巧和扭氣球。過程中，他更親身講述自己過去的表演經驗，分享如何透過魔術與小朋友打開話匣子，引起他們的注意及興趣，義工們都十分認真地聆聽。此外，導師更邀請義工進行角色扮演，讓他們分別扮演小朋友及表演者的角色，從而深化他們的學習技巧，令義工獲益良多。

踏入2015年，我們會繼續舉辦雙月義工聚會，每次主題精彩，期待你們的參與！

We held our bimonthly volunteer gathering on 15 October and 9 December 2014. A professional magician, Cris, was invited to teach us magic tricks and balloon twisting. Cris also shared his insights with us regarding a more effective performance, including techniques about how to break the ice with children, attracting their attention and sustaining their interest. Our volunteers were very attentive as Cris conducted a role play, staging interactions between the performer and his/her Wish Child. All volunteers had an enjoyable evening putting what they learned into practice.



義工們留心聆聽我們同事Sandy講解。  
Volunteers listen to the briefing of our teammate Sandy.



In 2015, we will continue to hold bimonthly gatherings for our volunteers, seeking to inspire our work with interesting themes. Stay tuned, and we look forward to seeing you at some of our future functions!

能夠扭出可愛的氣球，義工們都很有成功感。  
Volunteers are so satisfied with their balloon dogs.

## 環球願望故事

### World Wish Story

**香**港願望成真基金從成立以來暫未遇過願望童以「我想要寵物」作為願望，但這在外國是相當普遍的，當中大部分以小狗為主。然而，今次全球願望故事的女主角Mieke則較為特別。

來自新西蘭的Mieke今年13歲，患有淋巴瘤的她在過去數年都在接受治療。在餘閒時，Mieke愛閱讀有關馬匹的書籍、以馬作畫，並會與好友一同策騎。她對馬匹情有獨鍾，尤其喜愛她們給予她的自由感。當願望成真基金問及她的願望時，她毫不猶疑地回答：「我想要一匹馬！」一匹完全屬於她的馬，讓她可以照顧、策騎，以及分享生命中的高低起伏。

故此，新西蘭願望成真基金把馬匹Dolly贈送給Mieke。她們不消一會已建立了深厚的感情，令Mieke喜極而泣。Mieke的家人稱：「Mieke和我們都十分感恩，她還未能完全相信願望已經成真呢！」

Make-A-Wish® Hong Kong has yet to meet a Wish Child asking for a pet, although this kind of request is fairly common in other affiliates. We suspect that most Wish Children might want to ask for a puppy. But the preferred wish of our featured Wish Child, Mieke, was particularly unique.

The 13-year-old New Zealander has been under-going treatment for Hodgkins lymphoma across the last couple of years. In her leisure time, Mieke loves to read about horses, to draw horses and, even, to ride horses! When riding, Mieke absolutely loves the sense of freedom. She loves horses so much that when Make-A-Wish® New Zealand asked her for her wish, she told them that she wanted to have her very own horse to care for, to ride, and to share her ups and downs with!

Make-A-Wish® New Zealand made this wish happen, pairing Dolly the horse and Mieke. Mieke developed a strong bond with Dolly almost instantly. Her eyes brimming with tears, Mieke's family member commented, "Mieke still can't really believe her dream has come true! She is just so grateful and so are we!"



新西蘭願望成真基金把馬兒Dolly贈送給Mieke。  
Make-A-Wish® New Zealand sent Dolly the horse to Mieke.

# 為願望童行動

## MAKE A JOYFUL NOISE

**我**和家人一向重視慈善活動，我的祖父於80年代於內地資助興建校舍，家母一向捐助香港的長者福利機構。到了近年，我們開始專注於關懷年輕一代，並支持大學的均衡教育。

邱吉爾爵士曾說過：「我們靠賺取所得來維持生計，然而因所獻出來打造生命。」對此我深信不疑，因此我和家人每年都預留一筆款項來回饋社會。再者，我們深信慈善事業並不止於捐助，更包括解決困難，以及與其他人合力作出新嘗試。

去年當我初次接觸願望成真基金，我就因他們如何去改變患重病兒童的生命而得到啟發。以淇淇公主的故事為例，他們不單為淇淇達成願望，更令參與者心連心，深切感受到人性的力量和對未來的希望。

這才是生命中的真正喜樂。讓我們與願望成真基金攜手合作，將愛帶給更多兒童，令他們的生命變得不一樣。

Philanthropy has always been an important tradition in our family, starting from my late grandfather building schools in China during the 1980s, to my mother donating to various causes in support of elderly welfare in Hong Kong. In recent years, our donations to charitable causes have focused primarily upon young people and supporting the provision of a more balanced education in university.

Winston Churchill once said: "We make a living by what we get, but we make a life by what we give." It is our belief that we need to give back to society, and our family has devoted a certain amount of funds each year in support of this principle. Similarly,



魏敬國先生 – 自2014年7月起成為捐款人及義工。  
Mr. Anthony Ngai, Donor and Volunteer since July 2014.

we strongly believe that philanthropy involves more than simply giving money; quality charity work also requires thoughtfulness and diligence when attempting to solve society's problems and encouraging others to undertake new initiatives in previously unexplored areas.

Last year, when I first learnt about the Make-A-Wish Foundation®, I was inspired by the many ways the organization has changed the lives of children suffering from life-threatening medical conditions. The compassion shown by the Foundation, like the famous example of Princess Kei-Kei, not only fulfills individual children's wishes but facilitates the connection and coordination of diverse interests, families, and groups in the service of humanity and a better world in the future.

Giving constitutes the best in life. Let us work closer with the Make-A-Wish Foundation® so as to bring happiness to more children and make an even greater difference in their lives.

## 鳴謝 ACKNOWLEDGEMENTS

city'super  
Cozy Photo Hub  
DFS Group Limited  
DHL Express Hong Kong  
ECCO  
EDICO Financial Press Services Limited  
G4S Cash Services Limited  
Grand Coloane Beach Resort  
Grand Hyatt Hong Kong  
Hasbro Far East Limited  
Henderson Land Development Company Limited  
Hong Kong Disneyland Resort  
Hongkong Land Limited

Hong Kong Urology Clinic Company Limited  
Hyatt Regency Hong Kong, Sha Tin  
Hyatt Regency Hong Kong, Tsim Sha Tsui  
Hysan Development Company Limited  
InBetween  
InterContinental Hong Kong  
Island School  
Jardine Group  
Karma Yoga  
Kung Wo Glass Company Limited  
MPEG (HK) Limited  
PC Market  
Rockreef Investment Limited

Royal Caribbean International  
RSVP Communications Limited  
Shara Shara  
Sony Corporation of Hong Kong Limited  
Sun Hung Kai Properties Limited  
Sun Hung Kai Real Estate Agency Limited  
SY Solutions Limited  
The Hong Kong Country Club  
The Peninsula Hong Kong  
Tom Lee Music Company Limited  
United Airlines  
Yahoo!  
Yew Chung International School

Ms. Au Suk Ching, Anita  
Mr. Chan Tsan Fai Raymond  
Mr. Chu Stephen Henry  
Ms. Li Shing Kit, Sanki  
Mr. Ma Si Hang, Frederick

Mr. Tsang Fung  
Mr. Wong Cho Lam  
Ms. Wong Hei Man  
Mr. Wang Jeffrey  
Ms. Yeung Chiu Ping, Kathleen

Boyfriend  
Greyson Chance  
Ritz Carlton Volunteers  
周建忠先生



願望成真基金<sup>SM</sup> Hong Kong

電話 Tel: 3101 9688 傳真 Fax: 3101 9588  
電郵 Email: [info@makeawish.org.hk](mailto:info@makeawish.org.hk)  
網頁 Website: [www.makeawish.org.hk](http://www.makeawish.org.hk)

## 編輯委員會 EDITORIAL BOARD

劉仲恒醫生  
馬啓智  
張寶雲  
鄭佩琪  
徐茵  
何思巧  
關惠清

Dr. Kevin Lau  
Mr. Kalmond Ma  
Ms. Miranda Cheung  
Ms. Sandy Cheng  
Ms. Sylvia Chui  
Ms. Cecilia Ho  
Ms. Cindy Kwan



Make A Wish Hong Kong 願望成真基金

